



Oj! Jag fick visst en dusch när jag skulle fixa stupröret!

## Hej!

Kokopo augusti 2020

Sist jag skrev så sa jag att det hade hänt mycket sen sist. Nu får jag väl börja med att säga att det inte hänt så mycket. Situationen är mer eller mindre som den var i april. Robyn och jag är fortfarande kvar på centrat i Kokopo, och jag delar min tid mellan att vara ledare för teamen i regionen (via möten på internet och mejl), och att vara föreståndare för centrat.

Man skulle kunna tro att det inte är så mycket att göra på centrat när vi har så få gäster, men så är inte fallet: Gräset ska klippas, och gräsklippare går sönder. Vi har lagat en vattenpump, en varmvattenberedare, och en bildörr. Vi har betalat räkningar, fixat med el-generatorn vi använder när det är strömavbrott (dvs ofta), satt upp en antenn, målat om skylten med rätt telefonnummer, gjort en ny budget, betalat löner... Mycket av det här är ju sånt vi

inte kan göra själva, men vi har lyckats att hitta hantverkare som kan hjälpa oss. En kväll lagade vi generatorn medan vi talade med en elektriker på telefon. Gud ger oss inte bara vårt dagliga bröd utan också allt annat vi behöver! Psalm 46:2 säger: *Gud är vår tillflykt och vår styrka, en hjälp i nöden, som aldrig svikit.*

Vi har två anställda, Bob och Nelson, som klipper gräset, gör mindre reparationer och lite av varje. De har varit en fantastisk hjälp för oss, och de har också gjort att vi inte känner oss helt ensamma och isolerade. Varje morgon har vi en andakt, och en kväll tog de med sig några ungdomar från sin församling hit till centrat, och Robyn och jag höll i

programmet. Vi kunde vara utomhus, så vi bröt inte mot regler om säkert avstånd.



Ny varmvattenberedare.  
Det är hett på taket!



Nelson lastar av  
NT på Ura-språket



Översättarna Joel och Mary (och barnbarnet Dorcas) med NT på Qaqet-språket

Under den här perioden har vi fått ta emot Nya Testamenten på två språk från tryckeriet. Robyn och jag har sett till att de har blivit levererade hit. Först kom revisionen av NT på Qaqet-språket som var tryckt i Australien. Förra veckan kunde de komma och hämta sina böcker, och de har nu skickat ut dem till de olika byarna. Lite senare kom NT på Ura-

språket från tryckeriet i Korea. De funderar fortfarande på om de kan ha en invigning, och hur de ska kunna distribuera böckerna.

En uppgift som har känts viktig för oss, är att vi kunnat hjälpa de olika teamen som inte kan vara här med att hålla kontakt med sina medarbetare i byarna. Vi har ju varit här länge, så vi känner många av de lokala översättarna.



Vi har kunnat arbeta en del med språkarbete. Stanley som arbetar med inspelning kom hit och slutförde arbetet med Jesus-filmen på Kandas, hjälpte mig att föra över Jesus-filmen på Fanamaket till SD-kort, och han kunde också rätta till en del problem med ljudinspelningen på Ramoaaina. Det ser ut som om vi snart kan börja att så smått arbeta med våra lokala medarbetare igen. Vi funderar just nu på hur vi ska kunna arbeta och samtidigt följa covid-19 regler. Vi kan inte ha kurser eller större samlingar, men är det bara några få personer som kommer hit kan vi arbeta och bo med säkert avstånd. Det krävs att vi är kreativa och arbetar på ett lite annorlunda sätt. Be gärna för oss.

Nya Testamentet på Fanamaket-språket befinner sig fortfarande i förvar. Fanamaket-teamet har beslutat att skjuta på invigningen till maj nästa år. Från oktober till mars är det regnperiod, så de ville inte ha invigningen då.

Vi har haft flera jordbävningar de senaste dagarna. Det skakar t o m nu medan jag skriver.

Psalm 46 som jag citerade härovan fortsätter så här:

<sup>2</sup>Gud är vår tillflykt och vår styrka,  
en hjälp i nöden, som aldrig svikit.

<sup>3</sup>Därför räds vi inte om än jorden skälver  
och bergen störtar i havets djup,

<sup>4</sup>om än vattnen brusar och skummar  
och bergen darrar vid havets uppror.

Det är så mycket som är osäkert just nu, så att ha en tillflykt i Gud är en stor tröst för mig. Och jag kan hålla med författaren att Hans hjälp har aldrig svikit.

Hälsningar, *Lisbeth*

P.O. Box 1950  
Kokopo, ENBP, 613  
Papua Nya Guinea

e-mail: [lisbeth.fritzell@sil.org](mailto:lisbeth.fritzell@sil.org)  
mobil: +675 7083 5667



Svenska Alliansmissionen

V Storgatan 14  
553 15 Jönköping  
Tel: [036-30 61 50](tel:036-306150)  
[www.alliansmissionen.se](http://www.alliansmissionen.se)



Salabacksgatan 58  
754 32 Uppsala  
Tel: 08-38 55 30  
[www.folk.se](http://www.folk.se)